

LEAP DIGITAL BANKING
By SOCIETE GENERALE DE BANQUE AU LIBAN SAL
GENERAL TERMS & CONDITIONS

الخدمات المصرفية الرقمية LEAP
المعتمدة من قبل "بنك سوسيته جنرال في لبنان ش.م.ل"
الأحكام والشروط العامة

1. SCOPE

- 1.1. These Terms & Conditions govern the use of the Bank's digital banking Services in accordance with applicable laws and regulations, including, but not limited to, Banque du Liban Basic Circular No. 69 dated 30/03/2000 (as amended).
- 1.2. These Terms & Conditions are in addition to the "Bank Cards - General Conditions" and "Internet Banking - Individual Customer - General Conditions".
- 1.3. The Client must carefully read and approve these Terms & Conditions. Upon registering for the Services, the Client agrees to be bound by these Terms & Conditions.

2. DEFINITIONS

- **Bank:** « Société Générale de Banque au Liban SAL » (SGBL).
- **Client/User:** An adult individual of full legal capacity who is the Account holder.
- **Services:** All digital banking services offered by the Bank to the Client; including opening, operation and close of Accounts, card issuance, wire transfers, cash deposits and withdrawals, etc. – LEAP application.
- **Messaging:** The communication channels provided by the Bank to the Client.
- **Secure Devices:** Any physical, electronic, or mobile device used for the purpose of authenticating the Client's identity and/or executing and authorizing transactions.
- **Maintenance:** Means any scheduled or unscheduled maintenance work undertaken by the Bank or its authorized service providers to inspect, maintain, repair, upgrade, or otherwise improve the Bank's digital banking systems, platforms, or related infrastructure, which may result in temporary unavailability, reduced functionality, or suspension of the Services.
- **Authorized Activity:** Any access to or use of the Services, including the initiation of instructions or transactions, carried out by the Client using the Client's Credentials through a Secure Device.
- **Account(s):** All accounts held with the Bank by the account holder.
- **Force Majeure:** Means any event or circumstance beyond the reasonable control of the Bank which prevents, delays, or hinders the performance of its obligations under these Terms & Conditions, including but not limited to, natural disasters, severe weather conditions, epidemics or pandemics, war, invasion, armed conflict, acts of terrorism, civil unrest, riots, strikes, lockouts, labor disputes, embargoes, sanctions,

١. الموضوع

- ١.١ إن الأحكام والشروط الحاضرة ترعى استعمال الخدمات المصرفية الرقمية وفقاً للقوانين والأنظمة المرعية الإجراء، بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر، تعميم مصرف لبنان رقم ٦٩ تاريخ ٣٠/٣/٢٠٠٠ (بصيغته المعدلة).
- ١.٢ إن الأحكام والشروط الحاضرة تضاف لـ "البطاقات المصرفية - الشروط العامة" و"الخدمات المصرفية عن بعد - الأفراد - الشروط العامة".
- ١.٣ يتوجب على العميل أن يقرأ بعناية هذه الأحكام والشروط ويوافق عليها. يوافق العميل على التقيد بهذه الأحكام عند الإكتتاب بالخدمات.

٢. التعاريف

- **المصرف:** " بنك سوسيته جنرال في لبنان ش.م.ل. "
- **العميل/المستخدم:** صاحب الحساب وهو الشخص الراشد المتمتع بكامل الأهلية القانونية.
- **الخدمات:** الخدمات المصرفية الرقمية كافة المعروضة من قبل المصرف للعميل بما فيها فتح وتحريك وإقفال الحسابات، إصدار البطاقات، التحويل المصرفية الإلكترونية، عمليات إيداع الأموال والسحوبات، الخ..... تطبيق LEAP
- **المراسلات:** قنوات الإتصال المؤمنة للعميل من قبل المصرف.
- **الأجهزة الآمنة:** أي جهاز مادي أو إلكتروني أو محمول مستخدم بهدف التحقق من هوية العميل و/أو تنفيذ العمليات و/أو الموافقة عليها و/أو المصادقة عليها.
- **صيانة:** يعني أي عمل صيانة مجدول أو غير مجدول منقذ من قبل المصرف أو من قبل أي من مقدمي الخدمات المعتمدين من قبل المصرف لمعاينة، صيانة، تصليح، تحديث أو تطوير أو تحسين نظام الخدمات المصرفية الرقمية، المنصات أو البنية التحتية المرتبطة بها والتي قد تؤدي إلى عدم توفر مؤقت للخدمات و/أو تعليقها و/أو الحد من وظائفها.
- **النشاط المرخص:** أي ولوج إلى أو إستخدام للخدمات، بما فيه إصدار التعليمات أو تنفيذ العمليات من قبل العميل عن طريق إدخال بيانات الإعتماد العائدة له بواسطة جهاز آمن.
- **الحساب(ات):** حسابات صاحب الحساب كافة لدى المصرف.
- **القوة القاهرة:** تعني أي حدث أو ظرف خارج عن سيطرة المصرف يمنع، يؤخر أو يعيق تأدية موجباته المنصوص عليها في الأحكام والشروط الحاضرة، بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر، الكوارث الطبيعية، سوء الأحوال الجوية، الأوبئة والجوائح، الحرب، الغزو، النزاع المسلح، الأعمال الإرهابية، الإضرابات المدنية، أعمال الشغب، الإضرابات، الإقفال القسري، النزاعات العمالية، الحصار، العقوبات، تعطل في خدمات الاتصالات أو الإنترنت، أو تعطل في الأنظمة أو في المعدات لم يتسبب به المصرف، القيود على العملات، الأوامر الحكومية، أعمال السلطة (أفعال السلطات)،

failure of telecommunications or internet services, system or equipment failure not caused by the Bank, currency restrictions, governmental orders, acts of state (i.e. fait du prince), changes in laws or regulations, and any other events of similar nature.

For the purposes of these Terms, Force Majeure expressly includes, without limitation, political instability, armed clashes, economic or banking sector restrictions, capital controls, nationwide internet outages, and prolonged public service strikes that may affect the Services.

- **Merchant:** Means any individual or legal entity authorized to accept payments for goods and/or services through the Bank's digital banking channels or payment systems, including but not limited to, point-of-sale terminals, e-commerce platforms, and mobile payment solutions, whether located in or outside Lebanon.
- **Credentials:** Means any PIN, password, username, security code, one-time password (OTP), Biometric Data, token, or other authentication method issued or approved by the Bank to verify the Client's identity and authorize use of the Services.
- **Verification Procedure:** Anti-Money Laundering (AML compliance), ID and facial verification, policies and measures implemented by the Bank to filter, verify and approve a Client.
- **Biometric Data:** Client's characteristics used for identity verification, including but not limited to, fingerprints, facial images, voice patterns, iris or retina scans, and other unique identifiers approved by the Bank.

التعديلات في القوانين أو الأنظمة، وأية أحداث أخرى ذات طبيعة مماثلة.

ولهذه الغاية تشمل القوة القاهرة صراحةً، دون حصر عدم الاستقرار السياسي، الاشتباكات المسلحة، القيود الاقتصادية أو القيود المفروضة على القطاع المصرفي، القيود على حركة رؤوس الأموال، الانقطاعات الشاملة للإنترنت على مستوى الوطن، وإضرابات المرافق العامة الطويلة الأمد التي قد تؤثر على الخدمات.

- **التاجر:** يُقصد به أي شخص طبيعي أو اعتباري مخوّل بقبول المدفوعات مقابل السلع و/أو الخدمات عبر قنوات الخدمات المصرفية الرقمية أو أنظمة الدفع الخاصة بالمصرف، بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر أجهزة نقاط البيع، منصات التجارة الإلكترونية، وطرق الدفع عبر الهاتف المحمول، سواء داخل لبنان أو خارجه.

- **بيانات الاعتماد:** يُقصد بها أي رقم تعريف شخصي، كلمة مرور، اسم مستخدم، رمز أمان، كلمة مرور لمرة واحدة، بيانات بيومترية، رمز تحقق، أو أي وسيلة تحقق أخرى يصدرها أو يوافق عليها المصرف للتحقق من هوية العميل وللترخيص باستخدام الخدمات.

- **إجراءات التحقق:** قواعد الإمتثال في مكافحة تبييض الأموال وتمويل الارهاب، التحقق من الهوية والتعرف على الوجه، الإجراءات والتدابير التي يعتمدها المصرف لفرز العملاء والتحقق منهم والموافقة عليهم.

- **البيانات البيومترية:** خصائص العميل المستخدمة للتحقق من الهوية، بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر بصمات الأصابع، الصور الوجهية، أنماط الصوت، مسح قزحية العين أو الشبكية، وأي معرّف فريد آخر معتمد من قبل المصرف.

3. ELIGIBILITY & ACCOUNT VALIDATION

٣. الأهلية والتحقق من صحة الحساب

3.1 Eligibility

٣.١ الأهلية

3.1.1. The Services are available to a Client who:

٣.١.١. تتوفر الخدمات للعميل الذي:

- (a) Confirms that he has not been convicted, within the past ten (10) years, for any criminal offense, including but not limited to, money laundering, theft, fraud, embezzlement, forgery, breach of trust, or issuance of checks without sufficient funds. The Client confirms that he has not been convicted of money laundering, fraud or misappropriation of funds, nor listed on any national or international financial sanctions list, including those referred to in Articles 319 and 320 of the Penal Code. The Client further declares that no funds or assets in his possession have been obtained through such criminal offenses.
- (b) Confirms that he has no relationship, activity, or source of income - whether direct or indirect - with any country, entity, or individual that does not comply, or insufficiently complies, with the recommendations of the Financial Action Task Force (FATF).
- (c) Confirms that he does not deal with entities/individuals listed on international sanctions lists (i.e., UN, EU, OFAC, etc.).
- (d) Has completed all registration procedures required by the Bank and successfully passed the Verification Procedures.
- (e) Is legally capable of contracting under Lebanese applicable laws.

(أ) يؤكد أنه لم تتم إدانته، خلال السنوات العشر (١٠) الماضية، بأية جنة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تبييض الأموال، السرقة، الاحتيال، الاختلاس، التزوير، إساءة الأمانة، أو إصدار شيكات دون رصيد. يؤكد العميل أنه غير محكوم بأية جنة تتعلق بتبييض الأموال أو الاحتيال أو اختلاس الأموال، وأنه غير مدرج على أي قائمة عقوبات مالية وطنية أو دولية، بما فيها تلك المشار إليها في المادتين ٣١٩ و ٣٢٠ من قانون العقوبات كما يصرح العميل بأنه لم يستحصل على أية أموال أو أصول بواسطة مثل هذه الجنة.

(ب) يؤكد أنه لا تربطه أي علاقة أو نشاط أو مصدر دخل - سواء كان مباشراً أو غير مباشر - مع أية دولة أو كيان أو فرد لا يلتزم، أو يلتزم بشكل غير كاف، بتوصيات مجموعة العمل المالي (فاتف).

(ت) يؤكد أنه لا يتعامل مع كيانات أو أفراد مدرجين على قوائم العقوبات الدولية (مثل قوائم الأمم المتحدة، والاتحاد الأوروبي، ومكتب مراقبة الأصول الأجنبية لدى وزارة الخزانة الأميركية، الخ).

(ث) استكمل جميع إجراءات التسجيل المطلوبة من قبل المصرف واجتاز بنجاح إجراءات التحقق.

(ج) يتمتع بالأهلية القانونية للتعاقد وفقاً للقوانين اللبنانية المعمول بها.

3.1.2. The Bank may discretionarily refuse access to the Services if the Client does not meet its eligibility criteria or fails to provide accurate and complete information and Credentials or fails to provide the Bank with all requested documentation or information, or for any other reason at the Bank's sole discretion.

3.2. Account Validation

3.2.1 The Client must accept these Terms & Conditions electronically via the digital platform and any third-party tools used by the Bank. The Bank reserves the right to activate the Account and Services, issue/block credentials and set limits.

4. ACCOUNT TYPES

Accounts may include individual, joint, current, savings, or blocked accounts in Fresh LBP, and Fresh foreign currencies accepted by the Bank as per the definition of Banque du Liban Circular No. 150 dated April 09, 2020 (as amended) and subsequent relevant circulars.

5. CARD TYPES

Services include issuance of debit or credit cards, physical and/or virtual cards.

Each card type is subject to its own terms of use, characteristics and restrictions as determined by the Bank at the time of issuance and as amended from time to time. The Client's use of any card is considered as a tacit acceptance of its related applicable terms of use, characteristics and restrictions.

6. DIGITAL SERVICES OFFERED

The Bank offers the Client access to various digital services, including but not limited to:

- Opening and close of Accounts;
- Balance Inquiry and account overview;
- Deposits and withdrawals;
- Local and cross-border transfers (Fresh LBP and Fresh foreign currencies accepted by the Bank);
- Card management;
- E-statements and other downloadable reports;
- Bill payments and transactions;
- Exchange of currencies;
- Messaging with the Bank;
- Other digital services offered by the Bank.

The Bank reserves the right, at its sole discretion, to modify, suspend, remove, or add any service, at any time.

7. AUTHENTICATION & CONSENT

The Client shall use Credentials and expressly consent to the use of Biometric Data for onboarding, accessing and operating his Accounts.

8. CLIENT DUTIES & RESPONSIBILITIES

The Client shall:

٢.١.٣. يحق للمصرف وفقاً لاستنسابه المطلق رفض ولوج العميل إلى الخدمات في حال عدم استيفائه المعايير المحددة من قبل المصرف، أو إذا فشل بتزويد المصرف بمعلومات دقيقة وكاملة وبيانات الاعتماد والمستندات والمعلومات المطلوبة من قبل المصرف، أو لأي سبب آخر يرتئيه المصرف وفقاً لاستنسابه المطلق.

٢.٣ التحقق من الحساب

١.٢.٣. يتوجب على العميل قبول الشروط والأحكام الحاضرة إلكترونياً بواسطة المنصة الرقمية وأي أدوات مستخدمة ومتوفرة من قبل مقدم خدمات متعاقد مع المصرف. يحتفظ المصرف بحقه بتفعيل الحساب والخدمات وإصدار/حجب بيانات الاعتماد، وتحديد سقف العمليات.

٤. أنواع الحسابات

تشمل الحسابات: الحسابات الفردية والمشاركة والجارية وحسابات التوفير والحسابات المجددة بالليرة اللبنانية (الأموال النقدية)، والعملات الأجنبية المقبولة (الأموال النقدية) من قبل المصرف، وذلك وفقاً لتعريف مصرف لبنان الوارد في التعميم رقم ١٥٠ تاريخ ٩ نيسان ٢٠٢٠ (وتعديلاته) والتعاميم اللاحقة ذات الصلة.

٥. أنواع البطاقات

تشمل الخدمات إصدار بطاقات دفع أو بطاقات ائتمان، سواء كانت بطاقات فعلية و/أو افتراضية.

تخضع كل فئة من البطاقات لشروط استخدامها وخصائصها وقبولها الخاصة كما يحددها المصرف عند الإصدار وكما قد تُعدّل من وقت لآخر. ويُعتبر استخدام العميل لأي بطاقة بمثابة قبول ضمني بالشروط والخصائص والقيود المطبّقة عليها.

٦. الخدمات الرقمية المقدّمة

يمنح المصرف العميل إمكانية الوصول إلى باقة من الخدمات الرقمية، بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر:

- فتح وإقفال الحسابات؛
- الإستعلام عن الرصيد ومراجعة الحساب؛
- الإيداعات والسحوبات؛
- التحويلات المحلية والعابرة للحدود (الأموال النقدية بالليرة اللبنانية والعملات الأجنبية المقبولة من المصرف)؛
- إدارة البطاقات؛
- الكشوفات الإلكترونية وغيرها من التقارير القابلة للتنزيل؛
- تسديد الفواتير والعمليات؛
- عمليات القطع وصرف العملات؛
- المراسلة مع المصرف؛
- خدمات رقمية أخرى مقدمة من قبل المصرف.

يحتفظ المصرف بحقه، وفقاً لاستنسابه المطلق، في أي وقت في تعديل و/أو تعليق و/أو إلغاء و/أو إضافة أية خدمة.

٧. المصادقة والموافقة

يتوجب على العميل استخدام بيانات الاعتماد والموافقة صراحةً على استخدام البيانات البيومترية لتسجيل الدخول إلى حساباته والولوج إليها وتشغيلها.

٨. واجبات ومسؤوليات العميل

يتوجب على العميل:

- **Accuracy of Information:** Provide true, complete, and up-to-date information when registering for and using the Services, and promptly notify the Bank of any changes thereof.
- **Employment details and income disclosure:** Provide his full employment address and telephone number, a declaration of his salary or annual income and any additional sources of income.
- **Security:** Safeguard all Credentials, Secure Devices, and Biometric Data and take reasonable steps to prevent unauthorized access to the Services.
- **Notification:** Immediately inform the Bank upon becoming aware of any loss, theft, compromise, or unauthorized use of his Credentials, Secure Devices, or Biometric Data.
- **Lawful Use:** Use the Services only for lawful purposes and in accordance with these Terms and Conditions, applicable laws and regulations and Bank's policies.
- **Device Protection:** Ensure that any device used to access the Services is secure, updated and free from malware or other harmful programs.
- **Cooperation:** Cooperate with the Bank in investigating any suspected fraud, security breach or misuse of the Services.
- **FATCA:** Provide the Bank with all requested information and documentation if he becomes, following his use of the Services, subject to FATCA and/or any of its indicia under the penalty of being classified as a "recalcitrant accountholder" with all ensuing legal consequences.

- **دقة المعلومات:** تقديم معلومات صحيحة وكاملة ومحدثة عند التسجيل في الخدمات واستخدامها وإبلاغ المصرف فوراً بأي تغييرات قد تطرأ عليها.

- **تفاصيل العمل والإفصاح عن الدخل:** تقديم عنوان عمله الكامل ورقم هاتفه والتصريح عن راتبه أو دخله السنوي وأي مصادر دخل إضافية.

- **الأمان السيبراني:** حماية جميع بيانات الاعتماد والأجهزة الآمنة والبيانات البيومترية واتخاذ الإجراءات الكفيلة للحؤول دون أي وصول غير مصرح به إلى الخدمات.

- **الإبلاغ:** إبلاغ المصرف فوراً بأي فقدان و/أو سرقة و/أو اختراق و/أو استخدام غير مصرح به لبيانات اعتماده و/أو أجهزته الآمنة و/أو بياناته البيومترية، وذلك فور علمه بها.

- **الاستخدام المشروع:** استخدام الخدمات للأغراض المشروعة فقط وبما يتوافق مع الشروط والأحكام الحاضرة والقوانين والأنظمة المرعية الإجراء والإجراءات المعتمدة لدى المصرف.

- **حماية الجهاز:** التأكد من أن أي جهاز يستخدم للولوج إلى الخدمات آمن ومحدث وخالٍ من البرمجيات الخبيثة أو أي برامج ضارة أخرى.

- **التعاون:** التعاون مع المصرف في أي تحقيق يتعلق بالإشتباه بوقوع عملية احتيال أو خرق أمني أو إساءة استخدام للخدمات.

- **فاتكا:** تقديم جميع المعلومات والمستندات المطلوبة من المصرف في حال أصبح خاضعاً، نتيجة استخدامه للخدمات، لأحكام فاتكا "FATCA" و/أو أي من مؤشراتهما، تحت طائلة تصنيفه على أنه "عميلاً غير متعاون" مع ما يترتب على ذلك من نتائج قانونية.

9. BANK'S RIGHTS, DUTIES & LIABILITIES

9. حقوق المصرف وواجباته ومسؤوليته

The Bank shall:

يقوم المصرف بما يلي:

- **Transaction Parameters:** Define and amend transaction types, limits, and thresholds for the Services, and apply such limits, at its discretion, for security, compliance, or operational reasons.
- **Suspension or Deactivation:** Suspend access to, or deactivate, any Account or Services in the event of a breach or suspected breach of these Terms & Conditions, security compromise, or as required by law, regulation or competent authority.
- **Services Integrity and Security:** Maintain reasonable technical and organizational measures to ensure the integrity, confidentiality, and security of the Services.
- **Client Support:** Provide Client support and respond to inquiries or complaints in a timely manner in accordance with the Bank's policies and applicable laws and regulations.
- **Modification of Services:** Modify, enhance, or withdraw any part of the Services, with prior notice to the Client where practicable.
- **Protection of Data:** Collect, process, store, and protect Client data in accordance with Lebanese data protection laws, and use such data solely for the provision of the Services.

- **معايير العمليات:** تحديد وتعديل أنواع العمليات وسقوفها والحدود الخاصة بالخدمات، وتطبيقها وفقاً لاستنسابه، لمقتضيات أمنية و/أو امتثال و/أو تشغيلية.

- **التعليق أو الإلغاء من الخدمة:** تعليق الولوج إلى أو إلغاء من الخدمة أي حساب أو خدمة في حال مخالفة أو الإشتباه بمخالفة الأحكام والشروط الحاضرة، أو في حال أي اختراق أمني أو في الحالات المنصوص عليها في القوانين و/أو الأنظمة المرعية الإجراء و/أو بطلب من السلطات الرسمية المختصة.

- **سلامة وأمن الخدمات:** اعتماد تدابير تقنية تنظيمية معقولة لضمان سلامة وسرية وأمن الخدمات.

- **خدمة العملاء:** تقديم الدعم للعميل والرد على استفساراته أو الشكاوى الصادرة عنه ضمن مهلة زمنية معقولة بما يتوافق مع الإجراءات المعتمدة لدى المصرف والقوانين والأنظمة المرعية الإجراء.

- **تعديل الخدمات:** تعديل و/أو تطوير و/أو إلغاء أي جزء من الخدمات، بعد إعلام العميل مسبقاً (متى كان ذلك ممكناً عملياً).

- **حماية البيانات:** جمع ومعالجة وتخزين وحماية بيانات العميل بما يتوافق مع القوانين اللبنانية المتعلقة بحماية البيانات واستخدام هذه البيانات حصراً لمقتضيات تقديم الخدمات.

Notwithstanding the above, the Bank shall not be responsible and held liable for losses due to misuse, gross negligence, third-party system failures, force majeure, unauthorized access or legal compliance, fraud, payment and merchant processing. In any event, the Bank shall not be liable for any indirect, incidental, consequential, or punitive damages.

وبالرغم مما سبق بيانه أعلاه، لا يمكن إعتبار و/أو تحميل المصرف أية مسؤولية عن الخسائر الناجمة عن سوء الاستخدام و/أو الإهمال الجسيم و/أو تعطل الأنظمة العائدة لموفري الخدمات المتعاقدين مع المصرف و/أو القوة القاهرة و/أو الوصول غير المصرح به و/أو الامتثال القانوني و/أو الاحتيال و/أو عمليات الدفع و/أو معالجة العمليات لدى التجار. وفي مطلق الأحوال، لا يمكن تحميل المصرف أي مسؤولية عن التعويض عن الأضرار غير المباشرة والأضرار المعنوية والأضرار العرضية والتبعية والعقابية.

The Bank expressly reserves its right to convene the Client, any time, for signing all account opening contractual documents (and related forms) by attending physically at one of its branches.

The Bank also expressly reserves its right to request from the Client any additional information and/or document who solely considers appropriate, whether by attending physically at one of its branches or by sending an email from the email address specified by the Client during the onboarding and/or by any other means of communication accepted by the Bank.

10. SECURITY MEASURES

The Bank implements security measures to ensure a safe use of the Services, including:

- 1. Multifactor Authentication:** Verifying Client's identity through one or more factors such as Credentials, OTPs, and/or Biometric Data.
- 2. Device Registration and Biometrics:** Allowing the use of registered devices and biometric authentication.
- 3. Encrypted Sessions:** Securing data transmissions with encryption protocols.
- 4. Automatic Logout:** Ending inactive sessions after a pre-set period.

The Client shall not be able to disable these measures and must follow all security guidelines issued and amended by the Bank from time to time.

11. FEES, CHARGES & LIMITS

- Services may be subject to fees and/or charges as per the tariff guide published on the Bank's website or through the Services.
- The Bank reserves the right to modify the Services fees and/or charges at any time without any prior notice to the Client.
- All applicable limits, including but not limited to, transaction ceilings, minimum and maximum balance requirements, are determined solely at the Bank's discretion and may be amended, at any time, without any prior notice.

12. CLIENT LIABILITY & INDEMNITY

12.1 Client's Liability:

12.1.1 The Client is responsible for all Authorized Activity executed through the Services until the Bank's notification of any complaint pertaining thereto.

12.1.2 The Client is solely liable for all orders and/or instructions addressed to the Bank (irrespective of its execution or non-execution by the Bank).

12.2 Client's Indemnity:

The Client agrees to indemnify and hold harmless the Bank from any claims, losses, or expenses arising out of his misuse of the Services, his gross negligence, third-party system failures, Force Majeure, unauthorized access or legal compliance, fraud, payment and merchant processing or

يحتفظ المصرف صراحة بحقه في دعوة العميل في أي وقت للحضور شخصياً إلى أحد فروع وتوقيع جميع المستندات التعاقدية لفتح الحساب (والنماذج ذات صلة).

كما يحتفظ المصرف أيضاً صراحةً بحقه في طلب أي معلومات و/أو مستندات إضافية من العميل يراها وحده مناسبة، سواء بالطلب من العميل الحضور شخصياً إلى أحد فروع أو عبر إرسال بريد إلكتروني من عنوان البريد الإلكتروني المحدد من قبل العميل لدى تسجيل الدخول إلى حساباته و/أو بآية وسيلة اتصال أخرى مقبولة من قبل المصرف.

١٠. تدابير الأمان

يعتمد المصرف مجموعة من التدابير الأمنية بهدف ضمان استخدام آمن للخدمات، تشمل:

- ١. المصادقة المتعددة العوامل:** التحقق من هوية العميل باستخدام وسيلة أو أكثر مثل بيانات الاعتماد و/أو رموز التحقق وكلمات المرور لمرة واحدة و/أو البيانات البيومترية.
- ٢. تسجيل الأجهزة والبيانات البيومترية:** السماح باستخدام الأجهزة المسجلة والبيانات البيومترية المصادق عليها.
- ٣. الجلسات المشفرة:** تأمين عمليات نقل البيانات باستخدام بروتوكولات التشفير.
- ٤. تسجيل الخروج التلقائي:** إنهاء الجلسات المتوقفة بعد فترة زمنية محددة مسبقاً.

لا يحق للعميل تعطيل أي من هذه التدابير، بحيث يتوجب عليه إتباع جميع الإرشادات الأمنية التي يصدرها المصرف أو تعديلها من وقت لآخر.

١١. الرسوم والعمولات والسقوف

- تخضع الخدمات لرسوم و/أو عمولات وفقاً لدليل التعرفة المنشور على موقع المصرف الإلكتروني أو من خلال الخدمات.
- يحتفظ المصرف بحقه في تعديل رسوم و/أو عمولات الخدمات في أي وقت دون إشعار مسبق للعميل.
- إن جميع السقوف المتعلقة باستخدام الخدمات، بما فيها على سبيل المثال لا الحصر، سقوف العمليات، الحدود الدنيا والقصى للأرصدة، يحددها المصرف بإرادته المنفردة، ويمكنه تعديلها، في أي وقت، دون إشعار مسبق للعميل.

١٢. مسؤولية العميل والتعويض

١٢.١ مسؤولية العميل:

١٢.١.١ إن العميل مسؤول عن جميع النشاطات المرخص بها والمنفذة من خلال الخدمات لحين إبلاغ المصرف بأي اعتراض أو شكوى بشأنها.

١٢.١.٢ يتحمل العميل وحده مسؤولية جميع الأوامر و/أو التعليمات التي يوجهها إلى المصرف (بغض النظر عن تنفيذها أو عدم تنفيذها من قبل المصرف).

١٢.٢ تعويض العميل:

يتعهد العميل بإبقاء المصرف بمنأى عن أية مطالبة و/أو دعوى و/أو تعويض و/أو تكاليف قد تنشأ عن سوء استخدامه للخدمات و/أو إهماله الجسيم و/أو القوة القاهرة و/أو الوصول غير المصرح به و/أو الامتثال القانوني و/أو الاحتيال، و/أو الدفع و/أو معالجة العمليات لدى التجار و/أو تعطيل الأنظمة التي يوفرها الموردون المتعاقدون مع المصرف و/أو مخالفة الشروط والأحكام الحاضرة.

breach of these Terms and Conditions.

13. STATEMENT & COMMUNICATION

13.1 E-statements are considered as legally valid as statements of accounts duly issued by the Bank (comprising the Bank's wet-ink authorized signatures) and duly notified to the Client.

13.2 The Client agrees to receive alerts and updates through Messaging.

13.3 The Client may dispute or challenge (i) the balance and/or (ii) any operation credited/debited to his accounts within a maximum period of 30 (thirty) days from the date of each e-statement or the end of each month whichever occurs first. Any such dispute must be submitted in writing and supported by relevant documentation.

After this period, the balance and operations shall be deemed final and irrevocably and unconditionally accepted by the Client.

١٣. كشف الحساب والتسليم

١٣.١ تتمتع كشوفات الحساب الإلكترونية بالقوة القانونية نفسها التي تتمتع بها كشوفات الحساب الصادرة عن المصرف (التي تتضمن التوقيع الحي للأشخاص المفوضين بالتوقيع) والمبلغه أصولاً من العميل.

٢.١٣ يوافق العميل على تلقي التنبيهات والتحديثات عبر الرسائل النصية.

٣.١٣ يحق للعميل الاعتراض أو الطعن في (أ) الرصيد و/أو (ب) أي/أية عملية سحب/إيداع من/في حساباته، وذلك ضمن مهلة أقصاها ٣٠ (ثلاثون) يوماً من تاريخ كل كشف حساب إلكتروني أو في نهاية الشهر، أيهما يحدث أولاً. هذا، ويجب أن يقدم الاعتراض بصورة خطية مرفقاً به المستندات الثبوتية.

بعد انقضاء المهلة المشار إليها أعلاه، يعتبر الرصيد والعمليات موافقاً عليها من قبل العميل بصورة نهائية، لا رجوع عنها ولا تحفظ فيها.

14. SERVICES SUSPENSION, CANCELLATION & TERMINATION

١٤. تعليق، الغاء وفسخ الخدمات

14.1 Suspension:

The Bank may suspend access to the Services, in whole or in part, without prior notice where:

- There is a breach or suspected breach of these Terms and Conditions;
- A security compromise or suspected fraudulent activity is detected;
- The Bank is required to do so by law, regulation, or competent authority;
- System maintenance or technical issues requiring temporary suspension;
- Or for any other reason the bank deemed legitimate.

١.١٤ التعليق:

يحق للمصرف تعليق الخدمات، جزئياً أو كلياً، دون أي إشعار مسبق، وذلك في الحالات التالية:

- رصد مخالفة أو الإشتباه بمخالفة للشروط والاحكام الحاضرة.
- رصد إختراق أمني أو الإشتباه بنشاط احتيالي.
- عند الاقتضاء يتوجب على المصرف ذلك، عملاً بالقوانين واللائحة، أو بأمر من السلطات المختصة.
- أعمال الصيانة أو مقتضيات تقنية تتطلب التعليق المؤقت.
- أو لأي سبب آخر يراه المصرف مبرراً.

14.2 Termination by Client:

The Client may request termination of the Services at any time by providing notice to the Bank through Messaging.

٢.١٤ الفسخ من قبل العميل:

يحق للعميل طلب فسخ الخدمات، في أي وقت كان، وذلك عبر إشعار المصرف بموجب رسالة نصية.

14.3 Termination by Bank:

The Bank may terminate the Services by giving prior notice where practicable. Termination may be immediate if:

- The Client's Account is closed;
- The Client fails to meet the eligibility requirements;
- There is misuse of the Services;
- Continued provision of the Services would be unlawful or expose the Bank to unacceptable risk;
- After a period of Account inactivity determined by the Bank at its sole discretion;
- Or for any other reason the bank deemed legitimate.

٣.١٤ الفسخ من قبل المصرف:

يحق للمصرف فسخ الخدمات بموجب إشعار مسبق بهذا الخصوص عندما يكون ذلك ممكناً. هذا، ويكون الفسخ فورياً وضمينياً في حال:

- إقفال حساب العميل؛
- عدم تمكن العميل من تحقيق مقتضيات التأهيل؛
- إساءة استخدام الخدمات؛
- الاستمرار في تقديم الخدمات يصبح غير قانوني أو قد يعرض المصرف لمخاطر غير مقبولة؛
- عدم تحريك الحساب لفترة يحددها المصرف باستنسابه المطلق؛
- أو لأي سبب آخر يعتبره المصرف مبرراً.

14.4 Effect of Termination:

Upon termination, the Client's access to the Services will be disabled, all related Credentials or Secure Devices will be deactivated. The Client

٤.١٤ نتائج الفسخ:

عند فسخ الخدمات، سوف يتم تعطيل ولوج العميل الى الخدمات وإلغاء كافة البيانات الرقمية والأجهزة الآمنة كافة ذات الصلة. هذا، وسوف يبقى العميل مسؤولاً عن كافة العمليات والرسوم والتعليمات

shall remain responsible for all transactions and charges and orders addressed to the Bank irrespective of their execution or non-execution by the Bank prior to the termination date.

14.5 The Bank may reactivate Services upon the Client's request. The reactivation shall be left to the Bank's sole discretion.

15. AMENDMENTS

The Bank may amend these Terms & Conditions at any time at its sole discretion. Continued use of the Services constitutes a willful acceptance by the Client of the amended Terms & Conditions.

16. BANKING SECRECY

16.1 The Bank shall maintain strict confidentiality over all information relating to the Client's Accounts, transactions, and relationship with the Bank, in accordance with applicable banking secrecy laws in the Republic of Lebanon.

16.2 Such information shall not be disclosed to any third party except:

- (a) With the Client's prior written consent;
- (b) Where disclosure is required by law, regulation, or court order;
- (c) To regulatory, supervisory, or judicial authorities lawfully entitled to such information;

16.3 Notwithstanding the above, the Bank is hereby authorized by the Client to disclose any information covered by banking secrecy to its subsidiaries and affiliates and/or legal advisors and/or processors and/or cards networks and/or correspondents and/or service providers.

16.4 The Bank shall take reasonable measures to ensure that any disclosure made in accordance with this clause is limited to what is strictly necessary for the relevant purpose.

17. ORDERS TRANSMITTED BY CORRESPONDENCE/PHONE

17.1 The Client may (if necessary) send to the Bank any document and/or give express and final instructions via the email address specified by him during the onboarding process, and/or by phone (which the Bank is authorized, but not bound, to record), and/or by mail and/or by any other means of communication accepted by the Bank.

Said instructions may relate to (i) the activity (by all means) of the accounts opened in the name of the Client in the books of the Bank (all subdivisions included) and/or (ii) the request/reception of the related payment instruments and/or (iii) more generally, the benefit of the products and/or services put at the disposal of the Client by the Bank.

الموجهة من قبله الى المصرف، وذلك بغض النظر عن تنفيذها أو عدم تنفيذها من قبل المصرف قبل تاريخ فسخ الخدمات.

0.14 يحق للمصرف إعادة تفعيل الخدمات، وذلك بناءً على طلب العميل. إن إعادة تفعيل الخدمات يقررها المصرف وفقاً لاستنسابه المطلق.

10. التعديلات

يحق للمصرف، وفقاً لاستنسابه المطلق، تعديل في أي وقت، الشروط والأحكام الحاضرة. هذا، وإن استمرار العميل في استخدام الخدمات يشكل موافقة صريحة منه على التعديلات المذكورة.

17. السرية المصرفية

17.1 يلتزم المصرف بالمحافظة على السرية التامة للمعلومات كافة المتعلقة بحسابات العميل وعملياته وعلاقته بالمصرف، وذلك وفقاً للقوانين المتعلقة بالسرية المصرفية المعمول بها في الجمهورية اللبنانية.

17.2 إن المعلومات المذكورة لن يتم الإفصاح عنها للغير باستثناء في الحالات التالية:

- (أ) بموافقة العميل الخطية والمسبقة؛
- (ب) عندما يكون الإفصاح ضرورياً بموجب القوانين والانظمة أو قرار قضائي؛
- (ت) لصالح السلطات الرقابية أو القضائية المخولة قانوناً بالإستحصال على المعلومات المذكورة.

17.3 بالرغم مما ورد أعلاه، يأذن العميل للمصرف الكشف عن أية معلومات مشمولة بالسرية المصرفية لشركاته التابعة أو المرتبطة به و/أو مستشاريه القانونيين و/أو معالجي البيانات و/أو شبكات البطاقات المصرفية و/أو مراسليه و/أو مقدمي الخدمات.

17.4 يتوجب على المصرف اتخاذ التدابير المعقولة لضمان حصر أي إفصاح عن المعلومات بمقتضى هذا البند على أدنى حد تمليه الضرورة القصوى لتحقيق الغرض المنشود من الإفصاح.

17. تعليمات واردة بواسطة المراسلة/الهاتف

17.1 يمكن للعميل (عند الضرورة) إرسال أي مستند الى المصرف و/أو اعطاء تعليمات صريحة ونهائية بواسطة البريد الإلكتروني المحدد من قبله لدى تسجيل الدخول الى حساباته و/أو بواسطة المكالمات الهاتفية (والتي منح من خلالها المصرف الحق دون الالتزام بتسجيلها) و/أو بواسطة البريد و/أو بأية وسيلة اتصال أخرى مقبولة من قبل المصرف.

إن تلك التعليمات تتعلق بـ (أ) تحريك (بأية وسيلة كانت) الحسابات المفتوحة بإسم العميل في دفاتر المصرف (بفروعها كافة) و/أو (ب) طلب/استلام وسائل الدفع العائدة لها و/أو (ت) بصورة عامة، الاستفادة من المنتجات و/أو الخدمات الموضوعة بتصرف العميل من قبل المصرف.

The Client declares that the instructions given to the Bank as mentioned above are irrevocably binding upon him and therefore, the Bank shall not be deemed liable for the execution of said instructions.

17.2 The Client declares, to the Bank, that he is fully responsible of the instructions sent to the Bank by emails and/or by phone and/or by any other means of communication accepted by the Bank in his name as well as of their content, that he is solely responsible for any falsification, forgery or alteration and that he shall bear any risk resulting from the use of said means to give instructions to the Bank.

He also declares that the abovementioned documents as well as telephone calls recordings, if any, represent the irrefutable evidence proving the instructions given to the Bank. The latter may use them for any legal or administrative or arbitration recourse, whether local or international.

17.3 The Client also declares that the Bank is entitled to refuse the execution of all or part of said instructions, without the need to justify its decision and that he waives his right, as of the present date, to challenge the Bank for the execution of the present clause.

Said instructions shall remain in force until the Client notifies the Bank otherwise.

18. ELECTRONIC SIGNATURE

The Client acknowledges and agrees that all registration applications and forms as well as these Terms & Conditions and related legal documents and all transactions to be executed via the Services shall be electronically signed, and that any and all said electronic signatures are to be considered as the same as wet signatures for the purposes of validity, enforceability, and admissibility. Consequently, the Client hereby accepts all potential risks associated with the use of the electronic signature.

Any and all Identification Tools (i.e. security code, password, personal identification number, user identification technology, token, certificate, or other means, or method of authentication, identification or verification used in connection to the operation of the Account) used by the Client for the access and operation of his Accounts shall be deemed equivalent to the Client, the Cardholder's or any other authorized user's wet signature. Therefore, the electronic signature (Particularly the use of One-Time Password (OTP)) shall have the same legal consequences of a wet signature without the need for the Bank to independently verify each request or instruction in this respect.

Therefore, the Bank shall execute any request or instruction submitted to it as described above without any further written or other confirmation to be received from the Client. The Bank cannot be held liable towards the Client for executing said requests or instruction for any reason whatsoever.

يؤكد العميل أن التعليمات التي ترسل للمصرف على الوجه المبيّن أعلاه تلتزمه بشكل غير قابل للرجوع عنه، ويحلّ بالتالي المصرف منذ الآن من أيّ مسؤوليّة قد تنتج عن تنفيذه إياها.

١٧.٢ يؤكّد العميل للمصرف أنه يتحمّل وحده كامل المسؤوليّة عن التعليمات المرسلّة للمصرف بواسطة البريد الإلكترونيّ و/أو بواسطة المكالمات الهاتفية و/أو بأيّة وسيلة اتصال أخرى مقبولة من قبل المصرف، وكذلك عن مضمونها، بحيث يكون وحده مسؤولاً عن أيّ تزوير أو تحوير أو تحريف قد يحصل في هذا المجال وأنه يتحمل جميع المخاطر من جراء استعمال هذه الوسائل لإعطاء التعليمات للمصرف.

كما يؤكّد أن هذه الوثائق بالإضافة الى تسجيل المكالمات الهاتفية في حال حصولها، تشكل البينة القاطعة والمطلقة لاثبات التعليمات التي يعطيها للمصرف ويحق لهذا الاخير استعمالها تجاهه أمام أي مراجع قضائية أو إدارية أو تحكيمية محلية كانت أم دولية.

١٧.٣ يؤكّد العميل للمصرف أيضاً أنه يعود لهذا الاخير حق رفض تنفيذ هذه التعليمات كلياً أو جزئياً، دون الحاجة لتبرير تصرفه، ويتنازل منذ الآن عن حقه في أي منازعة من اي نوع كانت حول تنفيذ المصرف لمضمون هذا البند.

تبقى هذه التعليمات سارية المفعول لغاية إبلاغ العميل المصرف تعليمات أخرى مخالفة.

١٨. التوقيع الإلكتروني

يقرّ العميل ويوافق على أن الطلبات كافة ونماذج التسجيل بالإضافة الى الشروط والاحكام الحاضرة والمستندات القانونية وجميع العمليات التي سوف يتمّ تنفيذها عبر الخدمات، سوف يتمّ توقيعها الكترونياً، بحيث أن التوقيع الإلكتروني يعتبر بمثابة التوقيع الحيّ (بالييد والحبر الفعلي) من حيث الصحة والنفاذ وحجية الاثبات. وبالتالي يوافق العميل على المخاطر كافة المحتملة عند اللجوء الى التوقيع الإلكتروني.

هذا، وتعتبر كافة أدوات التعريف (مثل رمز الامان، وكلمة المرور، والرقم السري، تقنية تعريف المستخدم، ورقم التعريف الشخصي والرمز الإلكتروني، الشهادة أو أية وسيلة أخرى للمصادقة أو التحقق و/أو التوثيق مرتبطة بتشغيل الحساب) المستخدمة من قبل العميل للولوج الى حسابه وتشغيله بمثابة توقيع حيّ (بالييد والحبر الفعلي) له أو لحامل البطاقة أو لأيّ مستخدم مخوّل. وبالتالي سوف يكون، للتوقيع الإلكتروني (لا سيما استعمال كلمة المرور لمرة واحدة (OTP)) ذات النتائج القانونية للتوقيع الحيّ (بالييد والحبر الفعلي)، وذلك دون الحاجة للمصرف للتحقق بشكل مستقلّ من كل طلب او تعليمات على حدة.

وفي مطلق الأحوال، سوف يقوم المصرف بتنفيذ التعليمات والطلبات كافة التي ترده وفقاً لما ورد أعلاه دون انتظار أيّ تأكيد خطي لاحق من قبل العميل. هذا، ولا يتحمّل المصرف أيّة مسؤوليّة، مهما كانت، تجاه العميل قد تنتج عن تنفيذ التعليمات المذكورة.

19. GOVERNING LAW AND COMPETENT JURISDICTION

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with Lebanese laws.

Beirut courts shall have exclusive jurisdiction over any dispute that may arise from these Terms and Conditions and their annexes.

However, the Bank shall be entitled to take legal action against the Client, Cardholder, the Secondary User or their successors before any other courts in Lebanon or abroad.

These Terms and Conditions are available through the Services and, upon request, at any of the Bank's branches. The Client may print or save an electronic copy thereof for his records, noting that the said Terms & Conditions are in all its clauses conform to the provisions of the specimen deposited on 18/03/2026 with the notary public of Beirut Me Reine Amine Matar under number 1107/2026, after review and verification of conformity, and after being signed by the authorized signatories of the Bank.

I declare that I have fully read, understood, and accepted all the provisions of these Terms and Conditions and I hereby authorize the Bank to activate the Services.

١٩. القانون المطبق وحل النزاعات

تخضع الأحكام والشروط الحاضرة لأحكام القوانين اللبنانية المرعية الإجراء.

هذا، وتكون محاكم بيروت وحدها المختصة للنظر بأيّ نزاع قد ينشأ عن صفة و/أو تنفيذ و/أو تفسير الشروط والأحكام الحاضرة أو أي من ملحقاتها.

إنما يحق للمصرف أن يلجأ إلى مقاضاة العميل وحامل البطاقة والمستخدم الثاني أو خلفائهم أمام أية محكمة مختصة في لبنان أو في الخارج.

إن الشروط والأحكام الحاضرة متاحة عبر الخدمات أو في أي فرع من فروع المصرف بناء للطلب. هذا، ويجوز للعميل طباعة أو حفظ نسخة الكترونية عنها لسجلاته الخاصة، علماً بأن الشروط والأحكام الحاضرة مطابقة للنموذج المودع بتاريخ ٢٠٢٦/٠٣/١٨ لدى دائرة الكاتبة العدل في بيروت الاستاذة رين أمين مطر تحت رقم ٢٠٢٦/١١٠٧ بعد الاطلاع والتحقق من مطابقته، وبعد التوقيع عليه من قبل الاشخاص المفوضين بالتوقيع عن المصرف.

أفيد بأنني قرأت وفهمت الشروط والأحكام الحاضرة وأوافق على مضمونها، وأفوض بالتالي المصرف بتفعيل الخدمات.